RENTERIA

(N.º XXV)

MAGDALENAS de 1951

EJEMPLAR: 4 Ptas.

JOYERIA - PLATERIA - RELOJERIA

LA JOYITA

ALDAMAR, 12

Grandes ventas; pequeños precios
¡Compruébelo!

Reclame Vd. los números para la Lotería

BANCO GUIPUZCOANO

— FUNDADO EN 1899 —

CASA CENTRAL: Avenida de España, 21
AGENCIA URBANA: Miracruz, 28-B (Barrio de Gros)
SAN SEBASTIAN

CAPITAL AUTORIZADO	60.000.000.—	Ptas.
CAPITAL DESEMBOLSADO	43.6?6.000.—	»
RESERVAS (31 Diciembre 1950)	63.850.000.—	»

— SUCURSALES —

*MADRID: Avenida de José Antonio, 22
*BILBAO: Calle del Banco de España, 2
» Agencias: Gran Vía, 26 y Gregorio Balparda, 43

*Andoain, *Azcoitia *Azpeitia, Beasain, *Cestona, Deva, *Eibar, Elgoibar, Fuenterrabía, *Hernani, *Irún, *Mondragón, Motrico, *Oñate, Oyarzun, Pasajes, *Placencia de las Armas, *RENTERIA, *Segura, Tolosa, Vergara, Villabona, *Villafranca, Zarauz, Zumarraga y *Zumaya.

* (En edificio de propiedad del Banco)

REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES DE BANCA, BOLSA Y CREDITO

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa con el número 932)

BANCO DE SAN SEBASTIAN

Federado con el BANCO HISPANO AMERICANO

CAPITAL (Totalmente desembolsado)	20.000.000,—	de ptas.
RESERVAS	29.493.027,10	» »

CASA CENTRAL, Avenida de España, 19— SAN SEBASTIAN
SUCURSAL URBANA (Barrio de Gros), Secundino Esnaola, 18.

SUCURSALES Y AGENCIAS en los principales pueblos de la Provincia.

Toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio.

Sucursal de Rentería: Teléfono: 60-58

(Aprobado por la Dirección General de Banca y Bolsa, con el n.º 866)

RENTERIA

AÑO XXV — 22 DE JULIO DE 1951 — NUM. 25

UNA NUEVA ETAPA

Cuatro "magdalenas" hacía ya que Rentería no escuchaba, por sus calles y plazas, tan amables y bulliciosas, la voz de los "periodistas" ambulantes pregonando la publicación tradicional de las fiestas...

Y el renteriano de buena fe la venía echando muy de menos. Celoso amante de las cosas que tiene por propias, tenía por suya, también —como pudieran serlo la imagen de Santa María Magdalena y los actos, religiosos y profanos, con que la Villa celebra la llegada de su fecha patronal— la publicación que desde hace bastantes años veníale a anunciar sus fiestas queridísimas y a ponerle en contacto con temas y asuntos del pretérito y el presente de su pueblo, que, por ser muy suyos también, le eran gratísimos.

RENTERIA, que, burla burlando, ha ido escribiendo la pequeña historia de la Villa, se había convertido en algo consubstancial e inseparable de estas clásicas fiestas de Julio.

Nacida en 1918, fué apareciendo, con invariable puntualidad, durante diecinueve años. La trascendente gravedad de los acontecimientos históricos vividos por la Nación en 1936, impusiéronla un paréntesis de disciplinado recogimiento, que se cerró en 1942, al amparo del paulatino pero seguro retorno a la normalidad.

Un nuevo lustro duró esta nueva etapa de RENTERIA, interrumpida voluntariamente por los editores de entonces —D. Melchor Torrecilla y D. Román Yerobi— a causa de dificultades de orden económico qne sucesiva y progresivamente se les fueron presentando.

Nosotros, cuyo corazón ha latido al unísono con el de este pueblo honrado, laborioso y alegre, tanto en momentos de gozo como en instantes de aflicción y congoja; nosotros, colaboradores los más íntimos, allegados y consecuentes de los sucesivos editores que la publicación ha tenido, aceptamos con el mayor gusto el honroso encargo que la opinión popular renteriana nos ha confiado, de seguir editando estas simpáticas páginas, cuya última ausencia de cuatro años tan profundo vacío había llegado a producir en el alma de la Villa. Prometiéndola y prometiéndonos a nosotros mismos poner en la labor todo nuestro mejor deseo y toda nuestra experiencia, a fin de procurar hacernos dignos de la distinción que se nos hace, de la herencia espiritual que nos legaron quienes nos precedieron y de la Villa cuyo prestigioso nombre llevamos en el título.

FEDERICO SANTO TOMAS

Con el presente número RENTERIA hace su 25ª aparición Ha llegado, pues, al cuarto de siglo Puede festejar sus Bodas de Plata.

Pero no están las cosas para festejos. Después de un reposo de cuatro años, ha sido preciso concentrar todos los esfuerzos y todos los recursos en la empresa fundamental de reaparecer Bien sabido y reconocido es lo que cuesta echar a andar un vehículo que ha estado parado algún tiempo Preciso es someter todas sus principales piezas a un concienzudo engrase. De la carrocería a nos ocuparemos más tarde, con más tranquilidad y más tiempo

Pues bien En esta fecha de nuestra segunda reaparición, que coincide con los primeros veinticinco años nos parece, aparte de oportuno, muy justo, dedicar un cariñoso recuerdo a Federico Santo Tomás, fundador de RENTERIA en 1918 y sin cuyo esfuerzo, sostenido durante 19 años, no nos hubiera sido posible consignar esta efemérides.

Federico Santo Tomás —riojano que vivió muchos años en esta Villa— no pertenece ya a este mundo; víctima de traicionera dolencia, entregó su alma a Dios el 30 de Noviembre de 1948.

No ha podido ser él, sino sus colaboradores de entonces y de siempre quien consigne en las páginas a las que él dió vida e impulso la grata noticia de estas modestas, calladas y laboriosas Bodas de Plata.

El alma del querido amigo Santo Tomás —estamos persuadidos de ello— verá con mucho agrado el celoso entusiasmo que ponemos sus colaboradores de aquellos primeros años heroicos en proseguir y perpetuar hasta donde nos permitan las fuerzas una de las ideas que él alumbró con mayor ilusión y a la que consagró sus mejores amores.

¡DEFIENDA SU ECONOMIA!

¿COMO?

COMPRANDO A PLAZOS CON PRECIOS DE CONTADO

¿DONDE?

EN CASA FERRER

Fuenterrabía, 40 - SAN SEBASTIAN

NUESTRO PUEBLO

Por **Jesús LOS SANTOS**

Las fiestas patronales de la Magdalena remueven las fibras más íntimas de los renterianos. Los que residen en la Villa aguardan, ansiosos, la víspera del día de la Patrona, para participar en el júbilo general, tan pronto suenan el estampido de los cohetes precursores y las alegres notas del pasacalles tradicional. Los que hubieron de abandonar el pueblo nativo sienten, al iniciarse la veintena de Julio, la llamada imperativa de las Magdalenas, y se disponen para no faltar en el día clásico de festividad local. Y quienes por su ausencia lejana, no puedan visitar el "choco" que tanto se ama, experimentarán, de seguro, la nostalgia de los recuerdos que duermen en su corazón.

Y allá van, en los días preliminares, como aves volanderas que llevarán un mensaje de saludo y de cariño a los familiares y amigos que viven fuera, cerca o lejos, a veces al otro lado del mar, los programas de festejos y la Revista que registra la pequeña crónica local, para enfervorizar el deseo de los que ya pensaban venir o para llevar un rayo de alegría a los que se ven imposibilitados de hacerlo.

También he sentido yo, en estos días de Julio la "llamada de pueblo". Y al aceptar la invitación que ha tenido la gentileza de hacerme la Dirección de esta Revista, he querido concentrarme y recordar a Rentería. Han desfilado por mi mente añoranzas de los días de la niñez y las figuras de los amigos que conocí; he evocado los rincones en que jugué, y hasta he sentido el orgullo de haber nacido en mi calle, en la calle de Santa María.

La calle en la que se nació y vivió condensa lo más entrañable de los afectos que inspira el pueblo natal. Muchas veces, al encontrarnos por los caminos de la vida los que crecimos bajo los aleros de casas próximas, nos hemos sentido unidos por el vínculo imborrable de ser de la calle de Santa María.

¡Modesta calle de Santa María, símbolo de un pueblo modesto y trabajador! Tú has albergado siempre a gentes de pro, honradas y esforzadas: pequeños comerciantes, productores fabriles, mujeres laboriosas. Y tu heráldica está resumida, con toda propiedad, en la alpargata gigantesca de la casa de Boni—modesto calzado de alpargata—que proclama la dignidad de la estirpe de las familias que en tu seno se alojan, consagradas al trabajo.

La vida nos separó a muchos de los que hemos nacido y vivido en Rentería. Hubo quienes subieron a la cima del éxito o de la fortuna; otros, más desgraciados, decayeron de su antigua holgura o esplendor; quiénes, buscaron nuevos derroteros a su actividad; algunos continúan el negocio que heredaron; los chicos se hicieron grandes; muchos desaparecieron de la vida...

Pero las Magdalenas nos congregan de nuevo, todos los años, en el culto del amor a nuestro pueblo. Sentimos el deseo de saludar con efusión al amigo o al conocido antiguo en cuyo trato nos habíamos entibiado. Cuando se vuelve, después de la ausencia, nos invade el orgullo de pisar de nuevo las calles que nunca se olvidaron. Y hasta parece que se refleja la solidaridad del común paisanaje en los rostros de los viejos conocidos que nos ven volver, como diciendo, con alegría contenida: "Esperábamos que, como buen renteriano, no faltarías a la cita anual".

Pensando "en renteriano", sin más pretensiones, he querido escribir este articulejo para la revista RENTERIA, como simple acto de presencia de un hijo del pueblo en las páginas que leerán otros hijos del mismo pueblo, ausentes o presentes, en estos días de júbilo.

También yo iré, siguiendo los impulsos de mi corazón, a Rentería, en el día de la Patrona. Sentiré la emoción de la vuelta al pueblo, al saludar a los amigos, al ver a los conocidos, al recordar los rincones. Pasaré por mi calle de Santa María. Y, sumado a la procesión que conduce a Magdalena de su ermita a la Parroquia, al contemplar su imagen, vibrante la corona al paso de los andadores, toda rodeada de flores, próxima a los primeros pisos de la calle de su nombre, majestuosa a los acordes de la Banda, sentiré de seguro un cosquilleo en los ojos y, ¿por qué no decirlo?, un poco de humedad también. Y como buen renteriano, oiré la Misa Mayor, y pediré a la Santa Patrona por el eterno descanso de los renterianos que fueron y por la prosperidad de los que viven.

ARANA Y C.IA S. L.

FABRICA DE MAQUINARIA ELECTRICA

RENTERIA (Guipúzcoa)

Teléfono 6245 - Apartado 30 - Telegramas ARACIA

la conducción de aguas para el abastecimiento de la Villa....; que avanzan, también, las obras de ampliación de las oficinas municipales, etc. etc.

—Una última cuestión, señor Alcalde: ¿Podríamos decir algo del proyectado préstamo a largo plazo con el Banco de Crédito Local? ¿Cuál es la cantidad que se gestiona y en qué menesteres habrá de ser empleada?

—Sí, sí... Puede decir que las conversaciones para la realización de la operación proyectada están iniciadas; que el total de lo que se solicita se eleva, a 7 millones; y con este empréstito se emprenderían importantes mejoras que el pueblo reclama, entre ellas la construcción de un mercado y alhóndiga, la reconstrucción y ampliación del grupo escolar de Viteri, y el anticipo comprometido con el ministerio de Obras Públicas para la iniciación de las obras llamadas familiarmente "del río".

—Periodos de gran actividad municipal el presente y el que se avecina, ¿no? El trabajo que pesa sobre usted debe de ser considerable....

En nuestro interlocutor, que nos ataja, un característico gesto de sencillez, acompañado de un imperceptible mohín de los hombros, sinónimo de correcta indiferencia:

—Se trabaja; sí, se trabaja, y felicitémonos del resultado. Pero éste no podría ser tan satisfactorio si no hallara en mis compañeros de Corporación la diligente, desinteresada y eficaz cooperación que siempre he encontrado; y junto a ella, la autorizada y competente de los más altos funcionarios municipales, el secretario D. Miguel Peña y el interventor D. Florentino Carral, nuestros más inmediatos colaboradores en la, defensa y administración de los intereses del pueblo de Renteria.

El señor Los Santos hace además de levantarse, porque todos sus compañeros de la Permanente le esperan ya, y damos por terminado este reportaje, levantándonos a nuestra vez y estrechando su mano al tiempo que le decimos:

— Muchas gracias, señor Alcalde.

Luis Ureña

PASTELERIA PAQUI

Especialidad en tartas, Pasteles, Postres, Helados de Corte
"La Maravilla"

Viteri, 4 RENTERIA

CASA ARCELUS

Calzados y Mercería

Viteri n.° 7 RENTERIA Tefno. 62-70

Gaspar Arcelus

Vinos y Licores
por Mayor y Menor

Sancho Enea, 16 RENTERIA Tefno. 62-70

Real Compañía Asturiana de Minas

FABRICAS EN RENTERIA

ALBAYALDE en polvo y en pasta, químicamente puro
MINIO en polvo, químicamente puro (no se producen clases de inferior calidad)
LINGOTE de plomo refinado, extra-TUBOS y PLANCHAS de plomo
DEPOSITO de PLANCHAS de ZINC
y demás productos de la FABRICA DE LA COMPAÑIA DE AVILES (Asturias)

DEPOSITOS:
EN
Bilbao, Avilés, La Coruña, Valencia, Sevilla,
Barcelona y Madrid

TALLERES DE LINTERNERIA DE

DOMINGO ECHEVESTE

PINTURA
EMPAPELADO
Y
SOLDADURA
AUTOGENA

MATERIAL
SANITARIO
CRISTALERIA
PRONTITUD
Y ESMERO

Calle Viteri, 38 B. RENTERIA Telf. 62-01

UN NAUFRAGIO POR LAS BRUJAS

Por IGNACIO DE ARZAMENDI

La imaginación popular con sus desvaríos, creencias e ingenuidades retoña sobre la haz de ciertas personas y prácticas con una invariabilidad asombrosa de fondo.

Debe ser el eco necesario de un mundo misterioso, tintineando en el alma sencilla y crédula. Esa presencia de lo incógnito, ese anhelo, esa nostalgia pervive intermitente en sus epifanías. Mas se exterioriza con frecuencia en conventículos y aquelarrea pandemonísticos.

En nuestro suelo, como en cualquier otro, brotaron algunos iluminados o pseudomísticos: los profetas de Mallavia, de Durango, de Vergara, de Mendata, etc.; más en el elemento femenino que en el fuerte. A ésas, caricaturizadas genialmente por la paleta shakesperiana en "Macbet", ridiculizó nuestro pueblo con el feísimo nombre de "sorgiñak", brujas.

Y no se crea que fueran seres inmateriales devueltos a la vida real por metempsícosis deformadora en su aspecto fisionómico y funcional con sus pelos, naríz y escoba voladora. Las consideradas por tales eran personajes de carne y hueso, con sus nombres y apellidos y, en suma, con sus heterodoxias y anormalidades.

Son célebres a este propósito los procesos y autos inquisitoriales de 1527 (Pamplona) contra los de Zugarramurdi, el de 1555 contra los brujos de Ceberio, y de 1618, en Logroño.

Corría el invierno de 1607. Un tremendo huracán azotaba el Cantábrico con toda su imponente majestad. ¡Ay de aquel que se aventurara o se dejara sorprender de las furias abismales! Creeríase que el mar sintió celos de las conquistas humanas y de las violaciones por éstas de sus secretos seculares.

Por eso se encrespó una vez más en el año 1607 e hizo numerosas víctimas en las familias guipuzcoanas.

Regresaba de Lisboa a Pasajes la escuadra de la provincia comandada por el donostiarra Oquendo. Con la vista divisaban ya las costas iluminadas del Ulía y punta de entrada a Pasajes. Pero para su desgracia. En una noche horrorosa cual la muerte, las enormes olas con sus crestas espumosas semejando caballos desbocados o centauros alados, arrastraban a las naves en un juego de escalofriante dramatismo.

En vano intentaron anidarse en el abrigo pasaitarra. Porque las naves, desorbitadas y sin el timón quedaron vencidas y aniquiladas cual trofeo del triunfo marino.

Nada menos que 800 hombres ahogados, sin que se salvaran, a nado, más que 30 con don Antonio de Oquendo. Guipúzcoa sabe de estos duelos y desgracias repetidos a lo largo de su historia marítima con trágica frecuencia. Ese fué el hecho real que, sin embargo, a través de la imaginación popular, adquirió un relieve y proporción fantásticos. Por eso soñaron en sus desvaríos ver agruparse en torno de la escuadra invernante de Oquendo a grupos de lamías o trasgos en macabra danza de lúbrido gozo como fautores y manipuladores de vientos, corrientes y tempestades.

Para unos, las brujas de la sierra Camarcos, y para otros, María Zozaya con una gavilla de rústicas y mentecatas cómplices tienen arte y parte en el desencadenamiento brutal de las energías controladas por la voluntad de Dios por encima del capricho u orgullo humano.

La verdad histórica, desnuda de tales elucubraciones. artifugios o médiums espiritistas, reúne en sí más que suficientes motivos de dramatismo: escenario sublime, catástrofe de naves y muerte de 800 guipuzcoanos y, por colofón al misterio de la leyenda, el ajusticiamiento en garrote vil de la visionaria María Zozaya, de Rentería.

SASTRERIA
HIJOS DE CLAVÉ
GRAN SURTIDO EN GENEROS
ULTIMAS NOVEDADES
Viteri, n.° 11 RENTERIA Telf. 63-20

LA IGLESIA DE RENTERIA, PESCADORA DE ALTURA

Por M. Ciriquiáin-Gaiztarro

En la historia de los pueblos del litoral son muy frecuentes las relaciones entre la Iglesia y el mar. Quien más quien menos, casi todas las parroquias costeras han tenido en el tiempo una imposición o tributo sobre la pesca. Muchos de los altares ante los que hoy imploran el auxilio divino las mujeres y las hijas de los marineros, y las torres que con sus campanas llaman al vecindario a los sagrados oficios, se han levantado con el importe de unas partijas en los beneficios obtenidos por las lanchas pesqueras.

Lo que no es tan frecuente, el que la misma iglesia sea pescadora, patrona de pesca, para decirlo con más propiedad. Pero hay un caso que sepamos: la iglesia parroquial de Rentería. Nos lo cuentan con su indiscutible autoridad don Serapio Múgica y don Fausto Arocena, en su »Rseña histórica de la villa», y a ella nos remitimos gustosos. Resulta que poseía nada menos que tres lanchas de altura; «alas» las denominan los viejos papeles de la Junta de fábrica: la «Asunción, la «Magdalena» y la «Santa Clara», y varios «batelicos pequeños». Las tenía ya en el año 1798, y en el año 1884 aun continuaba en su empresa marinera, aunque hubiera reducido considerablemente la flota. Los motivos que tuvo la iglesia renteriana para hacerse a la mar, son muy curiosos. Por lo visto, la juventud, en aquella época, ganduleaba bastante; quizá no había trabajo para todos en el pueblo. Sin embargo, la parroquia pensaba que trabajando estarían mejor. Fué la suya una preocupación de padre que acaba poniendo una tienda al hijo ocioso. Pero aun había más: sin trabajo en la villa, los mozos emigraban y, lo que era peor, lo hacían como polizones. Esto no era serio y había que evitarlo; una parroquia está en el deber de cuidar de los feligreses, y de las feligresas también, pues aunque don Serapio y Arocena no lo digan, deduzco yo que, al marcharse ellos, quedarían solteras ellas. Este sería, a no dudar, otro motivo de preocupación; las solteronas han dado siempre muchos quebraderos de cabeza a los párrocos. Y el celoso cura de Rentería andaría revuelto con tanto y tan serio motivo de inquietud. Consultaría con unos y con otros hasta que al fin alguno le sugeriría la idea:

—¿Por qué no compra su mercé unas lanchas?

El buen sacerdote se quitaría el bonete y le daría vueltas en las manos. «Una lancha; ¡menudo problema!», pensaría alarmado cuando paseaba en la sacristía con el breviario bajo el brazo. Y era problema, ¡quién lo duda!. Pero los mozos ociosos, las emigraciones abundantes y las chicas solteras, también lo son, «y graves, muy graves», se diría para su gobierno.

Hasta que un día se decidió: compraría las lanchas; después de todo, así daría trabajo a los jóvenes, evitaría que se marcharan del pueblo y conseguiría que no quedasen demasiadas «voluntarias» para vestir altares. Además, y puesto que las lanchas habían de ser suyas, podría dar gratuitamente pesca a los pobres. El problema era completo. Hecho.

Pero todavía le quedaba al celoso párroco una preocupación, porque ¿y si compradas las lanchas se le iban los mozos a otras embarcaciones, dejándole solo? He aquí otro problema que convenía atacar a tiempo. Pero, gracias a Dios, este problema es de los que se arreglan con un reglamento, y el buen señor hizo la ordenanza de la hermandad en la que disponía que la parroquia no obtendría, en su calidad de propietaria de lanchas y chalupas, más parte en los beneficios que los que llevaran los demás; pero.... «que ningún natural de la villa o avecindado en ella, que ejercitase la ocupación de pescador, pudiese abandonar las lanchas de la parroquia para pescar en las de otro pueblo, a no ser por ascender a maestre» o ir a la Armada o en viajes de Indias.

Y asi fué como la parroquia de Rentería, después de atados todos los cabos, se hizo a la mar.

SIMILCUERO, S. A.

RENTERIA (Guipúzcoa)

FABRICA y OFICINAS:
AVENIDA DE NAVARRA, 44
TELEGRAMAS: SIMILCUERO
TELEFONO 6119

FABRICA DE
CUERO ARTIFICIAL
GUTAPERCHA,
MOLESQUINA
PEGAMOID, Etc.

Gran artista y gran amigo

Ignacio Tabuyo, el desaparecido barítono renteriano

Se nos fué, definitivamente, en 1947. Con sus ochenta años bien cumplidos, todavía se atrevía durante los veranos, a pasear por las calles donostiarras su pasada arrogancia de domador de éxitos. Y hasta a hacer alguna escapadita a su pueblo natal....

Todos conocíamos sus triunfos pretéritos y su proverbial campechanía. Pero aunque nó alcanzáramos personalmente sus glorias artísticas con Gayarre, con Bonci, con Tamagno, con Caruso, con Viñas, con la Pacini, la Tetracini, etc, etc.. sí hemos de recordarle porque disfrutamos de su

D. Ignacio Tabuyo

trato y su amistad durante cerca de veinte años.

En ese tiempo bien pudimos apreciar sus prendas de buen "gizon" con las que siempre hizo honor a su cuna vasca. Y aunque tantos años estuvo ausente de ella, nunca olvidó a su Rentería queridísima, para la que era su primera visita al siguiente día de su llegada a Donosti todos los estíos.

También quería mucho a San Sebastián, donde había vivido y donde se educó de muchacho. Todos los cursos los hacía de medio pensionista en el colegio de los Jesuitas. Solía vérsele mucho de mocito, con su tío, Ignacio Tabuyo también, padre de Marino - inolvidable alcalde donostiarra - y organizador de toda clase de comparsas en la capital de la provincia.

Solía contar con su peculiar gracejo: -Unicamente la paciencia de mi santa madre pudo aguantarme. Había terminado todos mis estudios de arquitecto, faltándome sólo la reválida, cuando un día la sorprendí bruscamente con que quería dedicarme al teatro.

Poco después debutaba en el Real, con Gayarre, creemos que cantando "Lohengrin".

El glorioso roncalés y nuestro Tabuyo fueron tan buenos amigos, que su amistad sólo la cortó la muerte....

Fué el gran barítono renteriano quién estrenó "Otelo" en España, con Tamagno y la Tetracini

Y después de muchos años de triunfo en la escena, ocupó la cátedra de canto en el Conservatorio, siendo el amo en el arte del saber decir.

Más tarde montó una academia particular en Madrid, que estuvo a punto de trasladar a San Sebastián, porque "aquí - decía - hay una mina de voces, cuya calidad es de 18 quilates".

Marcos Redondo no ha olvidado jamás a su profesor, el renteriano Ignacio Tabuyo.

Terminaremos estas líneas - ¡bien pobre homenaje a la memoria del excelente artista y buen amigo! - refiriendo, entre otras cien mil para las que carecemos de espacio, una anécdota suya.

Sería Agosto del 35. Como todas las mañanas, nos reunimos aquélla en el desaparecido café donostiarra "Viena Kutz", junto a Casa Díaz, donde el maestro distraía sus ocios en una amigable compañía cada vez más reducida por imperativo del tiempo que todo lo acaba....

El camarero, luego de servirnos la habitual consumición, se dirigio a Tabuyo diciéndole:

— Don Ignacio, tengo un hijo de una gran voz y que canta muy bien. Me gustaría que usted lo oyese y me diera su autorizada opinión sobre las posibilidades artísticas del chico.

—Encantado - le contestó el cantante famoso; tráemelo cuando quieras, y se le oirá. Pero.. ¿qué voz tiene? ¿Tenor, barítono, bajo?....

—Yo no lo sé apreciar, maestro; porque lo mismo se atreve con "Luisa Fernanda" como con "La Dolorosa" o "Katiuska". Ahora, que lo hace muy bien....

— ¿Qué edad tiene?

— Seis años.

— Bueno. Pues... que venga dentro de quince años, y entonces podremos emitir un juicio justo.

Telesforo Zapirain

CONTRATISTA

ALMACEN DE MATERIALES DE CONSTRUCCION

Francisco Gazcue, 1
Teléfs. 61-84 y 62-54 **RENTERIA**

Movimiento demográfico

Rentería tiene 12.846 habitantes de hecho

Estos han aumentado, de 1945 a la fecha, en más de 2.000.-

Natalicios, bodas y fallecimientos de los últimos cinco años

Reputamos interesante dedicar unas líneas al movimiento demográfico de nuestra villa, cuyo reciente censo de población arroja 12.846 habitantes de hecho y 12.837 de derecho.

Rentería, uno de los pueblos guipuzcoanos de mayor inmigración en los últimos años, tenía, el 31 de Diciembre de 1945, 10.800 habitantes de hecho y 10.300 de derecho, aproximadamente. En cinco años, pues, ha visto aumentada su población en más de 2.000 habitantes.

Desde 1946, los bautismos efectuados en la villa, sucesivamente, han sido:

1946.....271
1947.....251
1948.....323
1949.....297
1950.....268

Y en lo que va de año, ceñido nuestro cálculo al 12 de Julio, inclusive, los bautizos han sido 156. Dato éste que permite suponer que 1951 será uno de los años de más natalidad en Rentería desde 1946, rondando la cifra de 1948.

He aquí los matrimonios registrados en la villa durante el mismo lustro:

1946.....63
1947.....79
1948.....79
1949.....72
1950.....62

Los efectuados hasta el 12 de Julio de 1951 son 31.

Estas cifras se refieren exclusivamente a las ceremonias nupciales celebradas en nuestra parroquia y que, por lo tanto, estarán algo por bajo de las efectivas, dado que algunos renterianos suelen tener el capricho de casarse en Lezo.

De todos modos, los casamientos de este año no parece que serán menos que durante el pasado.

La relación de fallecimientos acaecidos en nuestro término municipal en idéntico periodo, es como sigue:

1946.....122
1947.....111
1948.....145
1949.....123
1950.....123

Los registrados durante el año en curso, en el primer semestre y los 12 primeros días de Julio suponen 69, cifra base que permite atribuir a 1951 una mortalidad muy aproximada a la de 1948, que fué la más elevada del quinquenio de referencia.

Los presentes datos nos han sido amablemente facilitados por el virtuoso párroco de nuestra villa, D. Roberto de Aguirre, a quien nos complacemos en testimoniar públicamente nuestro sincero reconocimiento.

SALON VICTORIA PROPIETARIO: Félix Rodríguez

RENTERIA - TELEFONO 61-30

Por sus selectos programas
Por su excelente sonoridad
Por su espléndida proyección
Por su cuidada calefacción
Por su deliciosa temperatura en la época de calor

ES EL LOCAL PREFERIDO

TODO EL VERANO, esmeradísimos programas dobles, sábados y domingos
Extraordinario e interesante programa para la próxima temporada.

maldijo cordialmente a su colega por abandonar la distancia prudencial, tanto entre las naves como de la costa, que dictaba el buen seso en aquellas aguas infectas de piratas

Todo parecía tranquilo, empero, y el capitán suspiró. No en vano llevaba 11.000 ducados de oro y cien soldados a la recién conquistada plaza, lo cual suponía una buena presa para el infiel.

Repentinamente algo llamó su atención. Cuatro fustas surgieron entre la brumilla costera cayendo sobre el bergantín delantero. Cogido de sorpresa, presentó desorganizada resistencia, y a poco ondeaba en él la enseña verde con luna de plata. Pero este "poco" bastó para que, pese a su lento andar, el otro navío se acercase lo suficiente para poner en juego su artillería. Las fustas, abandonando el bergantín en manos de una tripulación de presa, volvieron sobre su nuevo antagonista. Su táctica era simple: estribaba en acercarse lo suficiente para, asaltando la embarcación adversaria, abrumar a sus tripulantes con la superioridad de su número.

Mas ahora se las veían con "uno cualquiera" de los capitanes renterianos, juanes de Amasa. Antes de que pudieran acercarse lo suficiente, una de las fustas fué a pique, flagelada por certera andanada, y otra escoraba lamentablemente. Las otras dos pudieron acercarse lo suficiente para intentar el asalto; pero no sabía bien con quién se las habían. Pronto diezmadas sus tripulaciones, corrieron a refugiarse en la costa, y el capitán renteriano, tras recuperar el navío perdido y apresar la malparada fusta, entró lleno de gloria en Orán.

* * *

Y así, ¿cuántas hazañas en el mar...? Rentería, pueblo postinero y un tanto frívolo, siempre ha sabido mantenerse a la altura de su heroica tradición, tradición que manda con el espíritu de aquel otro renteriano, Domingo de Irízar, el cual mortalmente herido por siete arcabuzazos, sonriendo musitó: "Prefiero estos siete arcabuzazos a todo el oro del corsario...."

No desmerecen, no, de sus hombres pretéritos esas viejas casas con pétreos blasones que nos contemplan, altivas, y dan, entre fábricas y talleres, la fisonomía franca de un pueblo que sabe crear y.... luchar.

M. ARACAMA

Viuda de Antonio Arruabarrena

Servicio de Transportes dentro
y fuera de la provincia
Servicio de Camionetas - Volquetes

Magdalena, 42 - 1.° **RENTERIA** **Teléfono 61-71**

RICARDO GONZALEZ
MECANICO
Construcción de toda clase de Moldes y Matrices Cortantes para Etiquetas, Cajas Plegables, Cartonajes, etc.
V. ELICEGUI, 3 **RENTERIA**

El pianista renteriano Félix Lavilla

Acabado el servicio militar, se dispone a emprender la carrera de concertista

Primer premio de "virtuosismo", por unanimidad, en el Conservatorio Nacional.- Madrid... París... Italia... le aguardan.- Preferencia por la música española.- También compositor, y una zarzuela en dos actos casi terminada.

Dos días después de acabar brillantemente - primer premio por unanimidad del Jurado - sus estudios de "virtuosismo" en el Conservatorio de Madrid, con José Cubiles, entraba en el cuartel, a fin de cumplir sus deberes militares, el excelente pianista renteriano Félix Lavilla.

El "virtuosismo" es una especie de Doctorado que sigue en los Conservatorios de las capitales de las naciones más artísticamente calificadas del mundo, y entre ellas Madrid, a fin de dejar a los alumnos privilegiadamente capacitados en ese punto de aptitnd y dominio que distingue a los buenos concertistas y a los buenos profesores de piano.

Advirtamos que para poder cursar al "virtuosismo" espreciso, haber obtenido el primer premio de fin de carrera en un Conservatorio de provincias.

Félix Lavilla - cuyos sucesivos maestros en el arte fueron su propio padre, D. Julián, y D. José María Iraola - acabó el "virtuosismo", con la máxima calificación, el 28 de Junio de 1948, previa la unánime conformidad del severo y competentísimo Tribunal, que componían el Padre Otaño (director del Conservatorio) y los profesores Fúster, García de La Parra, Cubiles, Javier Alfonso y Conrado del Campo.

Como queda consignado, dos días más tarde vestía el uniforme de soldado de España, permaneciendo en el Ejército hasta el 3 de Julio último, fecha de su licenciamiento. Y el joven Lavilla (23 años cumplidos el 11 del mes pasado) se encuentra de nuevo junto a sus padres, en Rentería, decidido a proseguir su victoriosa trayectoria artística.

Al día siguiente de su último éxito como eje-

LABORATORIO RADIOTECNICO

C Y R R

Marca Registrada

TALLERES ESPECIALIZADOS EN RADIO CINE

Reparaciones - Instalaciones - Rebobinados

Modernización de Receptores

Corta - PESQUERA

VENTAS "TELEFUNKEN"

(Concesionario Comarcal)

DIVERSAS MARCAS - TOTAL GARANTIA

Larga Experiencia Técnica

GRAMOLAS - ALTAVOCES

Ferial, 3 **RENTERIA**

ALMACEN DE COLONIALES

Ramón Múgica Lecuona

SANTA MARIA, 11

Teléfono 60-57 RENTERIA

cutante - nos referimos al concierto dado en el teatro donostiarra del Principe, en colaboración con María Paz Urbieta - sostuvimos con él una breve charla con destino a nuestra revista.

— ¿Satisfecho del resultado artístico de esta actuación?

— Muy satisfecho.

— ¿Algún otro concierto en perspectiva?

— De momento, no. El 24 de Junio debía haber actuado en Segovia, con Asiain. Pero no fué posible. Asiain actuó él solo.

— ¿Qué prefieres? ¿Actuar individualmente o acompañar?

— También me gusta mucho acompañar.

— ¿Cuál es tu música preferida?

— La española.

— Y dentro de ella, ¿qué compositores?

— Turina, Granados, Albéniz y Falla.

— En el examen de "virtuosismo", ¿fuiste tú el único primer premio?

— Fuimos dos: una señorita gallega, de La Coruña, y yo. Pero el de ella fué otorgado por mayoría, y el mío por unanimidad.

El recuerdo de aquel triunfo, memorable por lo que significa de consagración profesional, no enfatua ni engríe al renteriano Lavilla, que sigue conservando en su aniñado semblante una ce mueca de sencillez y modestia auténticas.

— ¿Qué planes tienes?

— Pues...dedicarme decididamente al concierto y a las clases.

— ¿Estarás mucho tiempo en tu pueblo?

— Pienso irme a Madrid. Y acaso. luego, a París, a Italia....

—¿ Qué fué de tus pinitos de compositor?

— Tan tiesitos los pobres....

— Me han hablado de una zarzuela....

— Es verdad. Se llama "Paiku, el tremendo", sobre un estupendo libro de sabor vasco y carácter predominantemente humorístico, del ilustre pintor renteriano D. Vicente Cobreros Uranga.

— ¿Actos?

— Dos.

— ¿Muy avanzada la labor?

— A ver si la acabo este verano, antes de irme.

— Y....¿algo más como compositor?

— ¡Bah! Algunos coros para nuestra querida parroquia, algunas cancioncitas vascas, con letra de Javier Olascoaga; un "chotis" sin título que se hizo popular en los organillos de Madrid...

— Por algo se empieza....

Lavilla sonríe, con esa perpleja timidez propia de los chicos a quienes se sorprende haciendo algo de lo que no les considerábamos capaces.

— En el terreno particular ¿qué gustos y qué aficiones tiene el pianista Félix Lavilla?

— El teatro, y dentro de él la comedia; me gusta el baile, la lectura; de los espectáculos deportivos, el futbol....

— Me han dicho que tienes novia; ¿es verdad?

El joven pianista deja de sonreir; y mirándonos, como si esperase de nosotros una reprimenda, mueve levemente la cabeza al tiempo que dice:

— Sí....

— Me alegro, muchacho. Una mujer es algo imprescindible - por el triple papel de madre, de hermana y de musa que le está asignado - en la vida de un joven artista como tú, con apetenecias legítimas de gloria y de porvenir. Que tengas mucha suerte con ella

— Gracias....

CAJA DE AHORROS PROVINCIAL DE GUIPUZCOA

Creada y garantizada por la Excma. Diputación

SUCURSAL EN RENTERIA

Fundada el año 1896

Calle de Viteri, 15, bajo — Teléfono 61-22

OPERACIONES PRINCIPALES

AHORRO.- Infantil y Obrero, 3% - Libretas a Plazo: 1 año, 3%; seis meses, 2,50% - Libretas a la vista, 2% - Ahorro para el Deporte - Servicio de huchas - Libretas indistintas - A Sociedades - A nacidos.

CREDITOS Y PRESTAMOS.- Para comprar caseríos, 3% - Para obras de colonización - Con garantía personal, de Valores y Libretas a Plazo, del 3 al 5,25% - Con garantía hipotecaria rústica y urbana, 4,50 y 5% - A Ayuntamientos y Corporaciones.

CUENTAS CORRIENTES Y VALORES.- Cuentas corrientes al 1% - Compra-venta, suscripción y depósito de Valores.- Abono en cuenta de cupones y dividendos - Efectos al cobro - Domiciliación de Letras - Compensación bancaria.

Pensiones de Vejez-Rentas inmediatas-Dotes infantiles- Seguros Sociales-Montepio laborales Giro Mutuo provincial - Intercambio de libretas entre Cajas de Ahorros - Cuentas de contribuyentes.

propia provincia?

— Empecé muy nervioso; luego, ya.....

— Cuando acabe tu compromiso con el «Santander», ¿qué vas a hacer?

Tampoco parece oirnos y hemos de repetir la pregunta. Luisín, tras pensarlo un poco, dice:

— No lo sé..... Allí estoy encantado: me tratan muy bien.....

— ¿Renovarás la ficha?

— Si nos ponemos de acuerdo, ¿por qué, no?

— De no estar en el «Santander», ¿con qué otro equipo te gustaría jugar?

— Con el que me ofrezca mejores condiciones.

— Y..... ¿con la Real?

— ¿Por qué, no? Pero yo soy un jugador profesional y me debo al profesionalismo.

— Es lógico. ¿Practicas algún otro deporte?

— Juego un poco a la pelota.....

— ¿Tienes novia, en Rentería?

— No.

— Y..... ¿en Santander?

— Tampoco. No me interesa por ahora.

— ¿Estarás mucho tiempo en tu pueblo?

— Poco, muy poco. Tengo permiso sólo hasta el día 19; pero voy a ver si me dejan pasar aquí las Magdalenas.....

* * *

Tal nos dijo días pasados Luis Echeveste —Luisín en el mundillo futbolístico— cuyos 23 años, pujantes, metódicos y discretos, son la más segura garantía de un brillantísimo porvenir en el deporte del balón redondo.

D. Medio Campo

LEGAR

TALLERES MECANICOS

TELEFONO 62-72 CALLE VITERI, 45

— RENTERIA —

REPARACION DE COCHES
ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

ALMACEN DE PATATAS Y COLONIALES

MARIANO BARRON

ALMACEN N.° 1

Despacho Central y Oficinas

VITERI, 40 TELEFONO 60-39

ALMACEN N.° 2

Capitán Juan de Olazábal, 3

RENTERIA

GALLETAS

CARAMELOS

TURRONES

PRODUCTOS C. D. A.

RESERVADO

FABRICA DE MUEBLES
DE ESTILO ANTIGUO Y MODERNO

José Lasa

Calle Viteri, 47 — RENTERIA

BICICLETAS - Venta - Reparación - Alquiler
Relojería - Máquinas de Coser - Escopetas - Accesorios
y Artículos de Pesca

Casa Susperregui

AL CONTADO Y A PLAZOS

Viteri, 35 — RENTERIA — Tel. 61-69

ALMACEN DE PATATAS
Frutas - Jabón - Conservas - Ultramarinos
y Coloniales

RAMON PEREZ

Importador de Coloniales en General n.º 687

Viteri, 10 — Teléfonos: Almacén 60-25, Particular 62-68 — RENTERIA

Fábrica de Alpargatas
HIJO DE

Bonifacio Ecenarro

Gran surtido en calzados de todas clases.
Medias y Calcetines.
VENTA AL POR MAYOR Y MENOR

Teléfono 60-70 — RENTERIA

Chatarrería MACHI y C.IA S. L.

COMPRA DE TODA CLASE
DE CHATARRA

Avd. de Navarra, 75 — RENTERIA

BAZAR URDABURU

BISUTERIA - CRISTAL - LOZA
ARTICULOS PARA REGALO

VITERI, 9 — RENTERIA

---

argón

SUMINISTROS INDUSTRIALES

SUCURSAL:
SAN SEBASTIAN
Paseo Colón, 23 - Tel. 11713

CASA CENTRAL:
RENTERIA
Alfonso XI, 9 - Tel. 6262

PASTELERIA

Hnos. de Paula

Viteri, 3 bajo — RENTERIA

El mejor recuerdo de las fiestas lo conservarán haciéndose una foto familiar en

EUGENIO FIGURSKI

FOTOGRAFO

Viteri, 28 — RENTERIA — Tel. 60-94

SASTRERIA DE LUJO

PAULINO GARCIA

GENEROS NACIONALES
CONFECCIONES ESMERADAS

Viteri, 14 — RENTERIA

Juan Etcheto Iriberri

INGENIERO - CONSTRUCTOR MECANICO

MAQUINAS - HERRAMIENTAS

Teléf. 6.299 — RENTERIA

HIGINIO LOPEZ

ZAPATERIA

REPARACION Y TRABAJOS SOBRE MEDIDA
EN CUERO Y GOMA

Magdalena, 12 — RENTERIA

PROGRAMA DE FESTEJOS

con los cuales el Ilustre Ayuntamiento de la Villa de Rentería, trata de honrar a su Patrona

SANTA MARIA MAGDALENA

con motivo de su Festividad, los días 21, 22, 23, 24 y 25 de Julio de 1951.

Día 21 - Sábado

A las siete de la tarde.—La Banda Municipal de Chistularis, precedida por los gigantes y cabezudos y la notable Banda de Música de Cultura Musical, recorrerán las principales vías de la Villa, anunciando al vecindario el principio de las fiestas entre alegre volteo de campanas y disparos de cohetes y chupinazos.

A las siete y media.—Comenzarán las Solemnes Vísperas de la Santa en su Basílica y a continuación

A las 8.—SOLEMNE SALVE, con asistencia de las Autoridades, en cuerpo de comunidad.

A las diez.—Grandioso Concierto Músico-Vocal, interviniendo en la primera parte el magnífico y notable Orfeón Schola Cantorum compuesto de 110 voces, que cantará las siguientes canciones populares:

1.°	*Iru-Txito*	*P. Donosti*
2.°	*Ama Beguirazazu*	*Zubizarreta*
3.°	*Sagarraren*	*Sagastizabal*
4.°	*Kalez-kale*	*Sorozábal*

En la segunda parte actuará el mismo Orfeón acompañado de la Brillante y Laureada Banda de Música de la Asociación Cultural Musical Renteriana con arreglo al siguiente programa:

1.°	*Errenderiko-zortzikoa*	*J. Urteaga*
2.°	*Viva Madrid*	*Villa*
3.°	*Marcha de Tannhauser*	*Wagner*
4.°	*jota de la Dolores*	*Bretón*

De once a dos de la madrugada.— Gran Verbena amenizada por la Banda de Cultura Musical, orquesta TURRILLAS y gramola, quemándose en un intermedio el clásico y tradicional "Zezenzusko" o toro de fuego.

Día 22 - Domingo

FESTIVIDAD DE SANTA MARIA MAGDALENA

A las seis y media de la mañana.— Alegre diana ejecutada por la Banda de Cultura Musical Renteriana.

A las siete.—Soka-muturra.

A las ocho.—La Banda Municipal de chistularis, precedida por los Gigantes y Cabezudos, recorrerá las calles de la Villa.

A las diez.—La Corporación Municipal y el Cabildo Parroquial, acompañados por la Banda de Cultura Musical Renteriana y el grupo de makildantzaris, se dirigirán a la Basílica de la Magdalena de la cual saldrá la tradicional procesión que ha de conducir la Imagen de la Santa Patrona a la Iglesia Parroquial.

A las diez y media.—En la Iglesia Parroquial, tendrá lugar la Solemne MISA MAYOR, que será cantada por el notable Coro Parroquial, estando encargado del panegírico de la Santa un elocuente orador sagrado.

A las doce y media.—En la Alameda de Gamón, tendrá lugar un magnífico concierto a cargo de la notable Banda de Cultura Musical Renteriana, bajo la dirección del Maestro D. José María Iraola y con arreglo al siguiente programa:

PRIMERA PARTE

1.°	*Suspiros de España* ...	*Marcha*	*Alvarez*
2.°	*Phedre*	*Obertura*	*Massenet*

SEGUNDA PARTE

1.°	*Gran fantasía de la Opera "La Walkiria*	*R. Wagner*
2.°	*El Príncipe Igor (Danzas Guerreras)*	*Borodin*

En el intermedio del referido Concierto, dará una audición la renombrada Escolanía de Tiples de esta parroquia, bajo la dirección del Maestro de Capilla D. Juan Bautista Olaizola, interpretando las siguientes obras:

1.°	*Egunto batez*	*a 3 v.*	*P. Olazarán de Estella*
2.°	*La lancha de Tolin* ..	*a 3 v.*	*A. Krumscheid*
3.°	*Txiribogin-Andrea* ..	*a 3 v.*	*R. A. de Santiago*
4.°	*Algún día por verte* .	*a 4 v.*	*A. Krumscheid*
5.°	*Yilargui-eder*	*a 3 v.*	*L. Santa Isabel Artucha*
6.°	*Yo soy Marinero*	*a 4 v.*	*A. Krumscheid*
7.°	*Dantzan dabiltza* ...	*a 3 v.*	*B. Imaz*

A la misma hora.—Se servirá como de costumbre en la Santa Casa de Misericordia de esta Villa, una comida extraordinaria a los acogidos en dicho establecimiento.

De cinco a ocho y media.— Concierto de bailables en la Alameda de Gamón por la Banda de Cultura Musical, municipal de chistularis y gramola.

A las siete de la tarde. —En el Frontón Municipal, grandes partidos de pelota a mano, entre los mejores especialistas de dicha modalidad y con magníficas combinaciones.

(Véase programas de mano)

A las diez de la noche.—Hará su entrada en la Villa, la brillante Banda Militar de la Agrupación de Montaña núm. 8 de San Sebastián, que recorrerá las principales calles de la Villa a los acordes de un alegre pasodoble, para situarse seguidamente en el Kiosko de la Alameda de Gamón, donde tendrá lugar un selecto concierto de bailables, hasta las dos de la madrugada, quemándose en un intermedio una vistosa y maravillosa colección de FUEGOS ARTIFICIALES de la renombrada CASA OROQUIETA, DE PAMPLONA, a orillas del río Oyarzun.

Día 23 - Lunes

A las doce del mediodía.—En el Frontón Municipal se celebrará un gran partido de pelota a mano entre pelotaris amateurs en la magnífica siguiente combinación:

ARBIZU HERMANOS contra INCIARTE y ECHEVERRIA

(Campeones) (Subcampeones)

A la misma hora.—Y en la Alameda de Gamón, gran audición de bersolaris con la participación de BASARRI, UZTAPIDE, y MARTTIN y XALVADOR (franceses).

A las cinco de la tarde.—En la Plaza de los Fueros, JUEGOS INFANTILES.

A las siete de la tarde.—En la misma Plaza, GRAN CONCURSO DE ACORDEONISTAS, otorgándose los siguientes premios.

1.° 1.000 ptas.; 2.° 600 ptas.; 3.° 300 ptas. y 4.° 100 ptas. siendo la obra obligada POETA Y ALDEANO, de Suppe y además cada concursante interpretará otra obra de libre elección.

De diez a una de la madrugada.—En la Alameda de Gamón la notable Banda de Cultura Musical Renteriana, la municipal de chistularis y la gramola ejecutarán un selecto concierto de bailables

Día 24 - Martes

A las once de la mañana.—SEGUNDO GRAN CAMPEONATO DE GUIPUZCOA de baile a lo suelto, siendo condición indispensable que comparezcan lás parejas ataviadas al estilo clásico y tradicional del país, otorgándose los siguientes premios:

Lavado mágico con

SOLAN

SOLAN es un producto nuevo, especialmente estudiado para el lavado de la LANA y prendas delicadas.

SOLAN limpia sin frotar, veinte veces más que el mejor jabón.

SOLAN deja la lana suelta y suave.

SOLAN no contiene álcali ni sosa, no estropea los colores, sino más bien los aviva.

Fábrica de Productos para la Limpieza

BISSEUIL Y HUET S. A.

Teléfono 6146

PRODUCTOS LAS BANDERAS

RENTERIA

1.° 1.000 pesetas y Copa del Excmo. Sr. D. Pedro Rocamora.
2.° 750 » y Copa de "La Voz de España".
3.° 500 » 4.° 350 ptas.; 5.° 200 ptas. 6.° 150 ptas.
7.° 100 » 8.° 75 » 9.° 60 » 10.° 50 »

Habiendo premio especial de 50 ptas. para la pareja mejor ataviada.

A las once y media.—III ampeonato de Cros Infantil por relevos, sobre un itinerario de kilómetro y medio, organizado por la Delegación Local del Frente de Juventudes.

A las doce y media.—Gran Carrera de Cintas, donadas por gentiles señoritas de la localidad.

De diez a dos de la madrugada.—GRAN VERBENA en la Alameda de Gamón, por la Banda de Cultura Musical Renteriana, orquesta TURRILLAS, municipal de chistularis y gramola.

Día 25 - Miércoles

FESTIVIDAD DE SANTIAGO-Patrón de España

A las seis y media de la mañana.—Alegre diana por la Banda Municipal de chistularis.

A las siete.—Sokamuturra.

A las ocho y media.—La Banda Municipal de chistularis, precedida por los Gigantes y Cabezudos, recorrerá las calles de la Villa.

A las diez y media.—SOLEMNE MISA MAYOR en la Iglesia Parroquial y a su terminación ambos Cabildos Eclesiástico y Municipal, se dirigirán procesionalmente acompañados por la Banda de Cultura Musical Renteriana, Banda Municipal de Chistularis y grupo de Makildanzaris a la Basílica de la Santa Patrona, para reintegrar a la misma la Imagen de la Santa.

A la misma hora.— Y en el Frontón Municipal comenzará la la GRAN TIRADA AL BLANCO cerrándose la inscripción a las cuatro de la tarde, otorgándose los siguientes premios:

1.°—Copa 100 ptas. y el 40 % de la recaudación
2.°— 75 » y el 30 % » »
3.°— 50 » y el 20 % » »
4.°— 25 » y el 10 % » »

A las doce.—En la Plazuela de Juan de Landa, Gran Concurso de Toca con los siguientes premios:

1.°—Copa, 60 ptas. y el 40 % de la recaudación.
2.°— 40 » el 30 % » »
3.°— 30 » el 20 % » »
4.°— 20 » el 10 % » »

A las doce y media.—En los Arcos de la Casa Consistorial, Gran Concierto por la Banda Municipal de Chistularis, con arreglo al siguiente programa:

1.°—Euzko-soñuak (4 tiempos)..... *J. Lavilla*
2.°—Aitona ..... *J. A. Erauzquin*
3.°—Contrapás { *a-Contrapás* ..... / *b-Zortziko* ..... / *c-Idiarena (Variaciones)*... } *E. de Gorosarri*

De seis a ocho y media.—Concierto de bailables por la Banda de Cultura Musical Renteriana, la Municipal de Chistularis, y gramola.

De diez a una y media —La Banda de Cultura Musical Renteriana, la Municipal de Chistularis, y la gramola ejecutarán en la Alameda de Gamón, selectos bailables, quemándose en el intermedio el clásico y tradicional "zezen-zusko" dándose con ello por terminadas las fiestas patronales.

Rentería, 25 de Julio de 1951

LA COMISION

Durante los bailables de la Alameda cantará por el micrófono algunas de las composiciones que se vayan interpretando, el notable artista donostiarra **Eduardo Ureña Roa.**

FUNDICIONES
BARRENECHEA
FUNDICION DE METALES
Bronce-Latón - Aluminio - Antifricción
Especialidad en hélices
de bronce para vapores
Se hace toda clase de trabajos de torno
Chamberí, A
Teléfono 60-02 RENTERIA

Aserraderos
de Lezo S.A.
Grandes existencias en tablón
y tabla de madera de la
Guinea Española
Pino, roble. castaño, haya,
olmo, etc., del país.
Entarimados, molduras y tableros
contrachapeados.
Oficina, Fábrica y Almacenes:
LEZO (Guipúzcoa)
Teléfonos: 61-64 y 62-09
Telegramas: MADERAS

PEDRO MENDIZABAL

CONTRATISTA DE OBRAS

Miguel de Alducín (Casa Erri-Gain) - Teléf. 61-86

RENTERIA

(Guipúzcoa)

RECLAMOS HOSTENCH

CALENDARIOS - PAY-PAYS - CROMOS

PAPELERAS

AGENTE DE VENTAS:

FRANCISCO ESTRADA

Plaza Guipúzcoa, 10 - Tel. 16743

SAN SEBASTIAN

Saluda a su distinguida clientela de Rentería, en sus fiestas patronales.

La Imprenta "Lort"

Saluda al laborioso pueblo renteriano en sus fiestas patronales

Además del fulbol, el **"Touring"** ha cultivado otros deportes tan populares como la pelota y el ciclismo.

En pelota conquistó, durante la temporada 1949 50, el título provincial,con la pareja Arocena-Lerchund.

En ciclismo tuvo una actuación destacadísima. De este interesante tema se ocupa, con la competencia que le es habitual, en otras páginas de este mismo número, nuestro distinguido amigo Juanito Hernandez, que fué delegado del Club para este deporte.

* * *

Después de la reorganización 1945-46, el primer presidente que tuvo el **"Touring"** fué D. Javier Echeverría, a quien reemplazó (desde el 1 de Enero de 1948 al 30 de Abril de 1951) D. Luis García Asurmendi.

Actualmente ocupa la presidencia D. José Luis Sánchez Oyarzabal, en cuya persona saludamos a todos los componentes del simpático Club de Rentería.

Fotos, García Azurmendi.

Almacenes GAY

Les desea unas felices Fiestas Patronales

Ultimas novedades :-: **Tejidos selectos**

Peñaflorida, 1 SAN SEBASTIAN Teléf. 18.845

ZAPATOS DE CALIDAD

ZAPATOS DE GARANTIA

CALZADOS

Vda. de J. Apezteguía

Viteri, 20

RENTERIA